

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
 International Organization for Standardization
 Organisation Internationale de Normalisation
 Международная организация по стандартизации

Doc Type: Working Group Document
Title: Request to modify U+18CCA glyph in Khitan Small Script block
Source: Eiso Chan(陈永聪), Jerry You(游程宇), Fitzgerald Yu(于航), Victor Wong
Status: Individual Contribution to UTC #169
Action: For consideration by UTC and WG2
Date: 2021-08-16

1. Introduction

When we re-check the Khitan Small Script block code chart in Unicode, 14.0.0 (Beta), we found the current glyphs for U+18BDE and U+18CCA are the same entirely, which are both similar to U+4E45 久 in CJKUI. Please see Fig. 1.1 and 1.2. However, they are not the actual duplicates, so we need to clarify the rationales and modify one of them.

Fig. 1.1 & 1.2 U+18BDE and U+18CCA



2. Suggestion

We request to modify the U+18CCA glyph as below.

Table 2 Modifying suggestion for U+18CCA glyph

UCS	Current Glyph	Modified Glyph
U+18CCA	久	久

We know it's too late to update anything in Unicode, 14.0.0 now, so we suggest adding this issue in the *Updates and Errata* page first when Unicode, 14.0.0 is released in this September.

3. Rationale

In the current code chart, U+18BDE (久) is under Radical-06 (aka U+18D05 in WG2 N4795 or L2/17-107, the glyph is similar to 丿), and U+18CCA (久) is under Radical-18 (aka U+18D11

in WG2 N4795 or L2/17-107, the glyph is similar to 丿). The other characters under Radical-06 and Radical-18 are shown as below.

Table 3 Radical-06 and Radical-18

Rad. No.	Rad. Form	Character
06	丿	𠂇 U+18BD2
		𠂈 U+18BD3
		𠂉 U+18BD4
		𠂊 U+18BD5
		𠂋 U+18BD6
		𠂌 U+18BD7
		𠂍 U+18BD8
		𠂎 U+18BD9
		𠂏 U+18BDA
		𠂐 U+18BDB
		𠂑 U+18BDC
		𠂒 U+18BDD
[...]		
𠂓 U+18BDF		
𠂔 U+18BE0		
𠂕 U+18BE1		
𠂖 U+18BE2		
𠂗 U+18BE3		
𠂘 U+18BE4		
𠂙 U+18BE5		
𠂚 U+18BE6		
𠂛 U+18BE7		
𠂜 U+18BE8		
𠂝 U+18BE9		
𠂞 U+18BEA		
𠂟 U+18BEB		
𠂠 U+18BEC		
𠂡 U+18BED		
𠂢 U+18BEE		
𠂣 U+18BEF		
𠂤 U+18BF0		
𠂥 U+18BF1		
𠂦 U+18BF2		
𠂧 U+18BF3		
𠂨 U+18BF4		
𠂩 U+18BF5		
𠂪 U+18BF6		
𠂫 U+18BF7		
𠂬 U+18BF8		
𠂭 U+18BF9		
𠂮 U+18BFA		
𠂯 U+18BFB		
𠂰 U+18BFC		
𠂱 U+18BFD		
𠂲 U+18BFE		
𠂳 U+18BFF		
𠂴 U+18C00		
18	㇇	𠂵 U+18CC0
		𠂶 U+18CC1
		𠂷 U+18CC2
		𠂸 U+18CC3
		𠂹 U+18CC4
		𠂺 U+18CC5
𠂻 U+18CC6		
𠂼 U+18CC7		
𠂽 U+18CC8		
𠂾 U+18CC9		
[...]		
𠂿 U+18CCB		

The following pictures show the information for these two characters in WG2 N3820 or L2/10-130 which is the first proposal to encode the Khitan Small Script submitted by China NB (aka Fig. 3.1), and WG2 N4725R or L2/16-113R submitted by Andrew West, Viacheslav Zaytsev and Michael Everson (aka Fig. 3.2).

Fig. 3.1 J-0214 and J-0250 in WG2 N3820

Present Khitan small Characters glyphs				Qinggertai's Number	Ji Ruhe and Wu Yingzhe's	
Number	radicals	Characters	Imitated pronunciations and meaning		Characters	Number
J-0214		久	da	171		
J-0250		久	Unkown-103	215	久	280

Fig.3.2 No. 223 and 460 in WG2 N4725R

No.	Glyph	N3820	N3918	Ching. 1985	Ching. 2002	Ching. 2010	Jishi 1996	Jishi 2012	Kane 2009	Liu 2009	Liu 2014	Jiruhe & Wu 2009	Wu & Jan. 2010	Takeuchi 2012	Liu & Kang 2014	Aisin Goro 2012
223	久	J-0214 久	J-0214 久	171 久	171 久	171 久	175 久		171 久	久	久	280 久	171 久		171 久	
460	久	J-0250 久	J-0250 久	215 久	215 久	215 久			215 久	久	久		215 久	440 久	215 久	

In WG2 N3820, U+18CCA (久) was under Radical-07 (aka U+18D06 in WG2 N4795 or L2/17-107, the glyph is similar to 久), but when we read the source pictures provided in WG2 N4725R, we can know the original J-0250 glyph there doesn't match the sources.

As Fig. 3.2 shows, Ching. 1985, Kane 2009, Liu 2009, Liu 2014, Liu & Kang 2014 make the glyphs are different clearly, but Ching. 2002, Ching. 2010, Wu & Jan. 2010 make the glyphs the same; there is only one character in Takeuchi 2012, but No. 440 glyph there is the same as U+18BDE (久). We can understand almost all the sources treat them as two different characters, so the different glyphs for them are necessary.

The modified glyph for U+18CCA (久) we suggested in Section 2 in this document matches J-0250 glyph in WG2 N3918, No. 215 glyph in Ching. 1985, Kane 2009, Liu 2009, Liu 2014, Liu & Kang 2014.

4. Acknowledgement

Mr. Andrew West confirms our suggestion and provides the modified glyph.

Prof. Wu Yingzhe and Dr. Peng Daruhan confirm that the previous scholars treated them as two different characters with different glyphs, but they are unifiable as one character in their new research.

(End of Document)